



## 2. RETTUNGSWEG

### Fluchwegsteuerung für den 2. Rettungsweg – Antrieb mit Notfall-Akku für Rolläden, Raffstore und SUN-TEX

- Wichtige Hinweise
- Montage- und Bedienungsanleitung
- Wartungs- und Pflegeanleitung

Besuchen Sie unseren Fachhändlerbereich unter:  
[www.rolladen-growe.de](http://www.rolladen-growe.de)  
[www.roltex.de](http://www.roltex.de)

**GROWE**  
Rolläden und Insektenschutz

**roltex**<sup>®</sup>  
Rolläden und Insektenschutz  
Ein Unternehmen der GROWE-GRUPPE

## Allgemeine Hinweise

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Bedienung aufmerksam durch und beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf bzw. geben Sie diese beim Verkauf mit. Die Anleitung enthält auch Hinweise für den Einsatz des Antriebs mit Notfall-Akku im 2. Rettungsweg, der Wartung und Instandsetzung.
- Die Elemente mit Fluchtwegsteuerung wurden von Fachleuten des Rollladen- und Sonnenschutztechnik-Handwerks geliefert und eingebaut. Reparaturen und Demontage dürfen nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Nehmen Sie selbst keine Veränderungen am Produkt vor. Eine sichere Handhabung ist dann nicht mehr gewährleistet.
- Der Akku ist auf Funktion alle zwei Jahre zu prüfen und ggf. zu ersetzen um die bestmögliche Funktion zu gewährleisten. Die Wartung und Funktion des Akkus erfolgt durch ausgebildetes Fachpersonal.
- Dargestellte Abbildungen sind exemplarisch. Die Anleitung ist auch für andere Arten von Rollläden, Raffstore und Sun-TEX Elemente gültig.



Zum Zwecke der Wartung, für Nachbesserungsarbeiten und Reparaturen haben die Elemente Revisionsöffnungen, diese werden wie folgt unterschieden:

- RUI** Revision unten innen
- RHI** Revision hinten innen
- RG** Raumseitig geschlossen
- RA+RUI** Revision außen und Revision unten innen
- RA** Revision außen

Revisionsöffnungen werden generell mit einem Revisionsdeckel verschlossen. Die Revisionsöffnung muss leicht zugänglich und der Revisionsdeckel leicht abnehmbar sein.

**Der Revisionsdeckel darf nicht übertapeziert bzw. verbaut werden.**

- Überprüfen Sie vor der Montage das Produkt auf eventuelle Transportschäden.
- Vergleichen Sie den Lieferumfang mit dem Lieferschein.
- Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden.
- Wichtige Unterlagen wie Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung der Elemente sowie CE-Leistungserklärungen der Antriebe und Steuerungen sind dem Endkunden zu übergeben.

## Montagehinweise für Bedienungen

- Wenn der Bau noch nicht geputzt wurde, müssen alle Bedienteile ausreichend vor Verschmutzungen geschützt werden.
- Das Motorkabel zur Anschlussdose führen. Arbeiten an elektrisch betriebenen Bauteilen bzw. stromführenden Komponenten dürfen nur durch geschultes und geeignetes Fachpersonal durchgeführt werden. Das Motorkabel darf nur in Leerrohren verlegt werden. Während der Anschlussarbeiten alle Leitungen und Bauteile stromfrei schalten. **Achtung: Das Anklemmen sollte ausschließlich nach beiliegendem Anschlussplan des Motorherstellers erfolgen!**



Für nicht fachgerechte Handhabung übernehmen wir keine Gewährleistung.

## Gewährleistung

Die Elemente für den 2. Rettungsweg werden gemäß den geltenden europäischen Normen gefertigt und haben das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen.

Für eine Gewährleistung in Bezug auf Funktion und Sicherheit müssen die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung beachtet werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise eintreten, haftet der Hersteller nicht. Für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung und unsachgemäße Handhabung eintreten, haftet der Hersteller nicht.

Umbauen oder Verändern des Produktes sowie die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller freigegeben wurden, sind unzulässig. Für Schäden, die daraus entstanden sind, haftet der Hersteller nicht. Die Gewährleistung auf Produkt und Zubehörteile erlischt

## Sicherheitshinweise

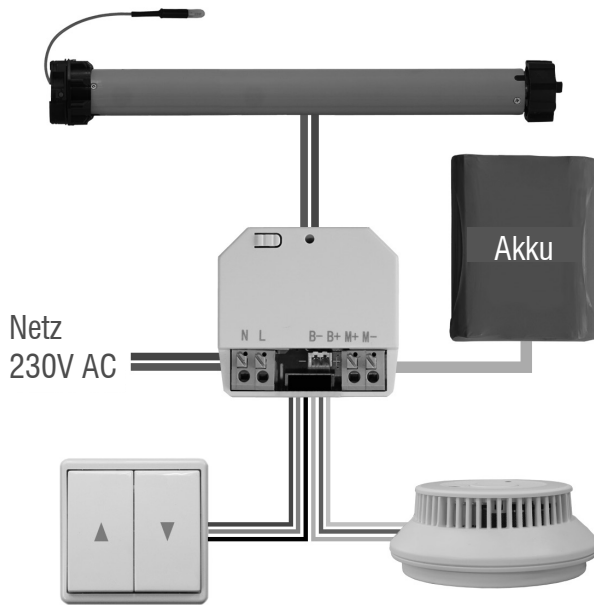
Der elektrische Anschluss darf nur durch eine zugelassene Elektro-Fachkraft nach den in dieser Anleitung gezeigten Anschlussplänen erfolgen. Beachten Sie die VDE-Vorschriften, insbesondere in Feuchträumen. Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr! Die Montage- und Anschlussarbeiten müssen zwingend im spannungslosen Zustand durchgeführt werden. Dafür müssen die Zuleitungen allpolig vom Netz getrennt und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.

**Bitte beachten:** Bei 12V-Steuerungen und -Antrieben ist unbedingt die Leitungslänge zu beachten. Wir empfehlen eine maximale Länge von 3m. Bei längeren Leitungen muss entsprechend der VDE-Vorschriften ein größerer Aderquerschnitt verwendet werden

## Produktbeschreibung

### Rollladenantrieb mit Notfall-Akku für den Einsatz im 2. Rettungsweg

- Der Antrieb mit Notfall-Akku ist eine sichere Lösung bei Netzausfall.
- Die zentrale UP-Steuereinheit mit 230V Netzversorgung dient zur Ansteuerung des 12 V-Brushless-Antrieb mit Sanft-Anlauf und Stopp und gleichzeitiger Akkuladeregelung.
- Über die UP- Steuereinheit können Einzel- und eine Zentralbedienung angeschlossen werden, die Zentralbedienung kann auch das potenzialfrei geschaltete Signal eines Rauchmelders sein, zudem regelt und versorgt das Steuermodul die Ladespannung für das ansteckbare Akkupack.



Schematische Darstellung

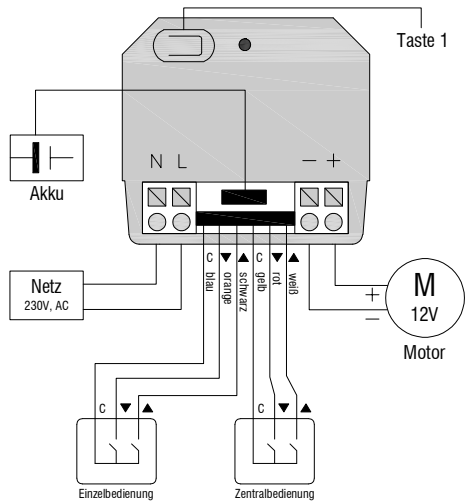


## Fluchtwegmodul

Abmessungen: 48 x 45 x 23 mm  
 Spannungsversorgung: 230 V (AC), 50 Hz  
 Motorversorgung: 12 V (DC)  
 Max. Schaltleistung: 5 A  
 Anzahl der Bedienstellen: 2

## Akku

Ersatzteil-Nr.: 100955  
 Kapazität: 3200 mAh  
 Abmessungen: 70 x 55 x 18 mm



## Funktionsweise

Mit Hilfe der 12V-Fluchtwegsteuerung ist es möglich, den angeschlossenen Rollläden auch während eines Stromausfalls anzusteuern. Der angeschlossene Li-Ionen Akku stellt dem Motor und dem Schaltgerät dabei die benötigte Spannung zur Verfügung. Während das Relais mit 230V-Netzspannung versorgt wird, sorgt dieses dafür, dass der Akku ständig gepuffert wird.

**Bitte beachten:** Ein vollständiger Ladevorgang dauert etwa 10 Stunden, weshalb vor der Erstinbetriebnahme ein Vorladen des Akkus notwendig sein kann!

Detaillierte Informationen zum Akku und den verschiedenen Alarmsignalen der Steuerung finden Sie im Abschnitt „Zustandsüberwachung des Akkus“.

Das Relais bietet Anschlussmöglichkeiten für zwei potentialfreie Bedienungen. Die Einzelbedienung arbeitet mit einer Selbsthaltung (120 Sekunden) und sollte mit einem herkömmlichen Jalousietaster angesteuert werden. Dieser muss sinngemäß unmittelbar neben dem entsprechenden Fluchtweg installiert werden.

Die Zentralbedienung arbeitet im Totmannbetrieb und kann an ein beliebiges, potentialfrei schaltendes Gerät angeschlossen werden. So kann das Relais beispielsweise in eine übergreifende Zentralsteuerung eingebunden oder über einen speziellen Rauchmelder mit Schließer Kontakt im Brandfall automatisch gefahren werden.

**Bitte beachten:** Beide Bedienstellen haben dieselbe Priorität, so dass anstehende Befehle jederzeit von der anderen Bedienung übersteuert werden können.

## Zustandsüberwachung des Akkus

Der angeschlossene Akku wird ständig von der Steuerung überwacht. Um dem Bediener den aktuellen Zustand mitzuteilen, arbeitet die Steuerung mit verschiedenen Alarmsignalen, welche im Folgenden erklärt sind:

### Akku-Wechselalarm: (1x kurz alle 20 Sekunden)

Alle zwei Jahre muss der Akku vorsorglich gewechselt oder zumindest geprüft werden, um die bestmögliche Funktion gewährleisten zu können. Die Steuerung signalisiert einen fälligen Akku-Wechsel durch einen kurzen Signalton alle 20 Sekunden. Dieser Alarm kann für 24 Stunden deaktiviert werden, indem die Tasten AUF und AB der Einzelbedienung je drei Mal (abwechselnd) kurz gedrückt werden (AUF->AB->AUF->AB->AUF->AB).

**Bitte beachten:** Nachdem der Akku getauscht/ geprüft wurde muss die Taste 1 am Gehäuse der Steuerung für 5 Sekunden fortwährend gedrückt werden, bis das Modul dies mit einem langen Signalton quittiert. Hierdurch wird der Countdown im Modul zurückgesetzt.



### 230V-Versorgung unterbrochen: (2x kurz alle 20 Sekunden)

Sobald die Steuerung nicht mehr mit der benötigten 230V-Netzspannung versorgt wird, signalisiert das Relais dies mit einem zweifachen, kurzen Signalton alle 20 Sekunden. Dieser Alarm lässt sich nicht manuell deaktivieren!

**Bitte beachten:** Sofern sich dieser Zustand nicht durch einen Stromausfall/ eine geplante Abschaltung der Versorgung begründen lässt, sollten Sie die Ursache umgehend von einem Fachmann prüfen lassen! Dies gilt auch für eine geringe Akkuladung, da der Akku sich im Normalbetrieb nicht derart entladen sollte!

### Akkuladung unter 30%: (6x kurz bei Betätigung)

Fällt die Akkuladung unter 30%, ertönt bei jeder Betätigung ein sechsfacher Signalton. Befehle werden jedoch wie gewünscht ausgeführt. Der Alarm wird erst bei einer Akkuladung über 30% automatisch deaktiviert

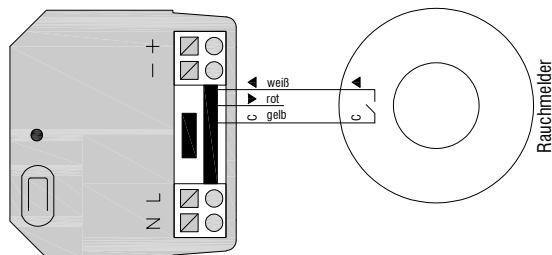
### Akkuladung unter 10%: (10x kurz bei Betätigung)

Sollte die Akkuladung unter 10% fallen führt die Steuerung nur noch Befehle in Laufrichtung „auf“ aus. Befehle in Laufrichtung „ab“ werden ignoriert. Zudem ertönt bei jeder Betätigung ein zehnfacher Signalton. Der Alarm wird erst bei einer Akkuladung über 10% automatisch deaktiviert!

**Bitte beachten:** Wir empfehlen den angeschlossenen Motor unmittelbar in Laufrichtung „auf“ in Bewegung zu setzen, sobald Sie feststellen, dass die Akkuladung unter 30% gefallen ist. Auch sollten ggf. zeitgesteuerte Zentralbefehle deaktiviert werden. So stellen Sie sicher, dass der Fluchtweg im Ernstfall frei ist!

### Anschluss eines Rauchmelders (Beispiel)

Anstelle einer manuellen Bedienung kann auch ein spezieller Rauchmelder an die Zentralbedienung angeschlossen werden. Beim Auslösen des Rauchmelders wird der Kontakt automatisch geschlossen und der Antrieb wird in Laufrichtung „auf“ angesteuert



Anschlusskizze: Rauchmelder mit Schließkontakt



## Bedienungsanleitung zur Notöffnung

### Normaler Betrieb des Behangs

Bei normalem Gebrauch erfolgt die Bedienung einfach über den Schalter, Wandsender oder ggf. über die angeschlossene Steuerung und der Behang kann auf und zu gefahren werden.

### Öffnung im Notfall

Bei Gefahr oder im Notfall bei Stromausfall erfolgt die Bedienung einfach über den Schalter, Wandsender und der Behang kann aufgefahren werden und der 2. Rettungsweg ist jetzt frei zugänglich.



## Wartung

Untersuchen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile und die Bedienteile des Rollladenelements auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung sowie das Produkt auf Standfestigkeit. Lassen Sie Bedienorgane bzw. Beschädigungen rechtzeitig durch einen Fachmann erneuern.

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile. Weitere Wartungsarbeiten wie z.B. die Einstellung der Endlagen können nur von ausgebildeten Fachleuten vorgenommen werden

Alle zwei Jahre muss der Akku durch dafür ausgebildetes Fachpersonal vorsorglich gewechselt oder zumindest geprüft werden, um die dauerhafte Funktion des 2. Rettungsweges zu gewährleisten.

## Bedienung und Benutzung

Das mechanische Öffnungssystem ist eine Sicherheitsöffnungsvorrichtung für den 2. Rettungsweg, die von einem geschulten und qualifizierten Fachmann installiert und gewartet werden muss. Die mechanische Öffnungseinrichtung ist für den Notfall für die Notöffnung des 2. Rettungsweges konzipiert worden und nicht im täglichen Gebrauch zur Öffnung des Behangs bestimmt. Die Nichtbeachtung dieser Einsatzempfehlungen kann im Notfall zu einer Fehlfunktion des Systems führen. In diesem Fall kann GROWE/ROLTEX nicht haftbar gemacht werden.







**Kontaktieren Sie uns, wir informieren Sie gern:**

**GROWE Barbel**

Growe, Rolladen und Bauelemente GmbH

III. Hüllenweg 36  
26676 Barbel

Tel.: 0 44 99 / 84-0  
Fax: 0 44 99 / 84-99

info@rolladen-growe.de  
www.rolladen-growe.de

**GROWE Wittstock**

B. Growe GmbH

Prignitzer Straße 18  
16909 Wittstock

Tel.: 0 33 94 / 47 97-0  
Fax: 0 33 94 / 47 97-21

info.w@rolladen-growe.de  
www.rolladen-growe.de

**GROWE Nienburg**

Growe Rolladenbau GmbH

Am alten Wasserwerk 2  
06429 Nienburg (Saale)

Tel.: 03 47 21 / 41 44-0  
Fax: 03 47 21 / 41 44-29

info.n@rolladen-growe.de  
www.rolladen-growe.de

**ROLTEX Mügeln**

Rolltex Rolladenfabrikation GmbH

Zum Gewerbegebiet 4  
04769 Mügeln

Tel.: 03 43 62 / 4 22-0  
Fax: 03 43 62 / 4 22-11

info@roltex.de  
www.roltex.de